

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.ДВ.10.02 «Русская литература в зарубежных странах:
переводы и издания»
направление подготовки 45.03.01 Филология, профиль «Прикладная филология»

Объем трудоемкости: 2 зачетные единицы (72 часа, из них – 36 часов аудиторной нагрузки: лекционных 18 часов, практических 18 часа; контактной работы: 4 часа КСР, 0,2 ИКР; 31, 8 часа самостоятельной работы)

Цель дисциплины – определить место и роль русской литературы в литературном процессе за рубежом для демонстрации знания основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы и мировой литературы, овладеть базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями

Задачи дисциплины состоят в практическом поэтапном достижении основных целей и решаются через достижение следующих образовательных результатов:

- раскрыть основные тенденции бытования и распространения русской литературы в зарубежных странах;
- обозначить специфику существования русской литературы в эмиграции и метрополии в XX веке;
- дать характеристику трех волн литературы русского зарубежья XX века;
- рассмотреть теоретические проблемы, относящиеся к литературно-художественному переводу;
- обозрение изданий русской литературы зарубежом;
- вписать русскую классическую литературу в контекст европейской и мировой литературы;
- рассмотреть взаимодействия одной национальной литературы с другими национальными литературами.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Русская литература в зарубежных странах: переводы и издания» входит в цикл вариативных дисциплин по выбору (индекс Б1.В.ДВ.10.02) и изучается студентами 3 курса профиля «Прикладная филология» (очной формы обучения) в 6 семестре. «Входным» является знание базовых понятий «литературный процесс», «теория литературы», «стиль», «история литературы», а также навыки анализа художественных произведений. Курс логически связан с комплексом дисциплин, изучающих разные этапы формирования мирового художественного процесса, и является основой для некоторых предметов профессионального цикла.

Данный лекционный курс имеет **профессионально-педагогическую направленность (Б1)**.

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ОПК-3	способностью демонстрировать знание основных положений и кон-	иметь представление о филологии как области гуманитарного знания и деятельности, ее	адекватно формулировать теоретические положения, свя-	базовыми терминами и понятиями, описывающими объекты современ-

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
		цепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов	роли в обеспечении понимания человеком мира, социума, человека в процессах культурной и межкультурной коммуникации	занные с филологией в целом и ее конкретной (профильной) областью	ной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах
2	ОПК-4	владением базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста	базовые понятия современной филологии в их истории и современном состоянии, теоретическом, практическом и методологическом аспектах; иметь представление о методиках сбора и анализа языкового материала и интерпретации текстов различных типов	адекватно репрезентировать результаты анализа собранных языковых фактов, интерпретации текстов различных типов	методиками сбора и анализа языковых фактов и интерпретации текстов различных типов
3	ПК-4	владением навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	значение культуры как формы человеческого существования; профессиональные основы речевой коммуникации	использовать в выступлениях и докладах при анализе текстов знания, приобретенные в результате изучения других дисциплин (истории, культурологи и т.п.);	навыками поиска, отбора и использования научной информации по проблемам курса; навыками подготовки рефератов, рецензий и эссе по проблематике русской литературы. навыками участия в обсуждении проблемных тем

Основные разделы дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 6 семестре (очная форма)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов
---	-----------------------------	------------------

		Всего	Аудиторная работа			Вне-ауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	
1	Тема 1. Русская классика первой половины XIX века в зарубежных странах.	18	4	4		10
2	Тема 2. Переводы и издания русской классики второй половины XIX века.	22	6	6		10
3	Тема 3. Литература русского зарубежья XX века.	27,8	8	8		11,8
	<i>Итого:</i>	67,8	18	18		31,8

Курсовые проекты или работы: *не предусмотрены*

Форма проведения аттестации по дисциплине: зачет

Основная литература:

1. Мещерякова Л. А. Русская литература X – первой трети XIX веков в контексте зарубежной литературы [Электронный ресурс] / Мещерякова Л. А. — Электрон. дан. – М., Берлин: Директ-Медиа, 2014. – 38 с. Режим доступа:
http://lib.biblioclub.ru/book_271619_russkaya_literatura_X_pervoy_treti_XIX_vekov_v_kontekste_zarubejnoj_literaturyi/

Автор _____ Голикова Л. П.